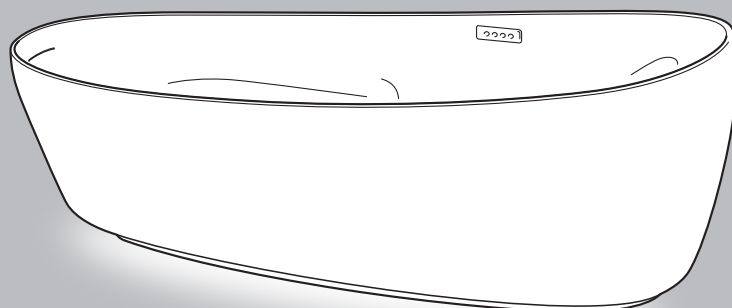
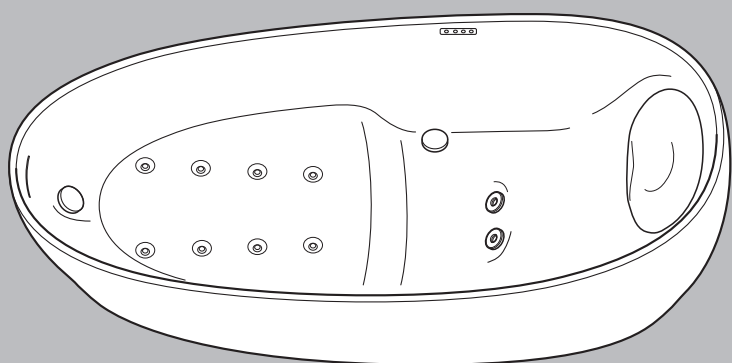


ГИДРОМАССАЖНАЯ ВАННА RJYD2200PWEЕ



Предостережения и предупреждения	2
Меры безопасности	6
Наименование частей	8
Перед первым использованием ...	9

Введение

Использование	10
• Сливная пробка	10
• Работа систем РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ и ОМЫВАНИЕ ШЕИ ...	11
• Работа системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ	12
• Использование светодиодной подсветки	13
• Использование блокировки клавиш	14

Использование

Обслуживание	15
• Порядок технического обслуживания	15
• Слив воды из трубопровода системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ	16
• Крышка системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ ...	17
• Пульт управления	17
• Подголовник	18
• Сливная пробка	19

Техническое обслуживание

Поиск и устранение неисправностей	20
Технические характеристики	22
Послепродажное обслуживание ...	23
Утилизация ванны	23
Гарантия	27

Другое

■ Благодарим за приобретение ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЫ. Внимательно прочитайте данные инструкции и используйте ГИДРОМАССАЖНУЮ ВАННУ правильно. Сохраните данную инструкцию по эксплуатации для использования в будущем.



Предостережения и предупреждения

Всегда принимайте во внимание эти предупреждения.



Внимательно прочитайте данные предостережения и предупреждения и используйте оборудование правильно.

Соблюдайте все меры безопасности и принимайте во внимание предупреждения.




- Ниже приводятся обозначения и их значение.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Если рядом с темой приводится это обозначение, значит, неправильная эксплуатация может привести к смерти или тяжелой травме.
 ОСТОРОЖНО	Если рядом с темой приводится это обозначение, значит, неправильная эксплуатация может привести к травме или повреждению.




- Приведенные ниже символы используются для классификации и пояснения инструкций, которые требуется соблюдать.

Пример символа	Значение символа
	Этот символ означает, что выполнение данного действия «Запрещено».
	Этот символ означает, что выполнение данного действия «Требуется».


[Ванна]

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
 <p>Не разбирать.</p>	<p>Не пытайтесь разбирать, ремонтировать или вносить изменения.</p> <ul style="list-style-type: none"> • В противном случае существует опасность получения травмы, пожара или поражения электрическим током вследствие неправильной работы. Также возможна утечка, что может привести к намоканию и повреждению имущества.
 <p>Запрещено</p>	<p>Не позволяйте купаться людям, находящимся под воздействием лекарственных или сильных фармацевтических препаратов.</p> <ul style="list-style-type: none"> • В противном случае существует опасность утопления. <p>Убедитесь, что вблизи ванны нет подключенных к сети электроприборов.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не подносите к ванне электроприборы. В противном случае существует опасность получения травмы, пожара или поражения электрическим током вследствие неправильной работы электроприбора. <p>Не сливайте воду из ванны во время купания.</p> <ul style="list-style-type: none"> • В противном случае руки, ноги или волосы могут быть затянуты в сток, что может привести к получению травмы или утоплению. <p>Не становитесь на край ванны.</p> <ul style="list-style-type: none"> • В противном случае вы можете поскользнуться и получить травму. <p>Не погружайтесь с головой и не плещитесь в ванне.</p> <ul style="list-style-type: none"> • В противном случае возможно получение травмы или утопление. <p>Не используйте воспламеняемые вещества вблизи ванны.</p> <ul style="list-style-type: none"> • В противном случае возможен пожар. <p>Не смотрите прямо на светодиодную подсветку.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Это может привести к травмированию глаз. <p>Не держитесь за подголовник, когда заходите или выходите из ванны.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подголовник может отсоединиться и нанести травму либо привести к утоплению.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

 Запрещено	<p>Не используйте ванну со снятыми крышками системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ.</p> <ul style="list-style-type: none"> Оставшаяся в трубах вода может выплеснуться в глаза или рот, что может привести к травме во время сливания воды из ванны или включения пустой ванны. Прежде чем использовать, установите надлежащим образом крышки системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ. 
 Всегда соблюдайте	<p>Не снимайте впускную часть.</p> <ul style="list-style-type: none"> Внутри могут попасть руки, ноги или волосы, что может привести к травме или утоплению. <p>Обратитесь к продавцу, подрядчику или специалисту за помощью в установке или перемещении данного изделия</p> <ul style="list-style-type: none"> Если при самостоятельной установке или перемещении что-то будет сделано неправильно, это может привести к пожару или поражению электрическим током. Также возможна утечка, что может привести к намоканию и повреждению имущества. <p>Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, если они находятся под надзором или прошли инструктаж о безопасном использовании устройства и осознают возможные опасности. Следите, чтобы дети не игрались устройством. Уборка и обслуживание не должны выполняться детьми, не находящимися под надзором.</p> <p>Входя в ванну, держитесь за ее края.</p> <ul style="list-style-type: none"> В противном случае входя или выходя из ванны вы можете поскользнуться и получить травму. <p>Заходите и выходите из ванны осторожно.</p> <ul style="list-style-type: none"> Не прыгайте в ванну. В противном случае вы можете поскользнуться и получить травму. <p>Прежде чем заходить в ванну, проверьте температуру воды.</p> <ul style="list-style-type: none"> Существует опасность ошпаривания. <p>Убедитесь, что на впускных частях установлены защитные крышки.</p> <ul style="list-style-type: none"> Использование ванны без защитных крышек может привести к засасыванию частей тела, волос и т.п., что может стать причиной утопления или травмы. <p>Не блокируйте впускные части.</p> <ul style="list-style-type: none"> В противном случае это может привести к засасыванию рук, ног, волос и т. п., что может повлечь за собой возникновение непредвиденных несчастных случаев. <p>Не пользуйтесь ванной, если защитные крышки функционального модуля или фильтр впускных частей повреждены.</p> <ul style="list-style-type: none"> Несоблюдение этого правила может привести к засасыванию волос или другой травме. <p>Обязательно помойте ванну перед первым использованием.</p> <p>Регулярно мойте ванну.</p> <p>Следует обеспечить хорошую вентиляцию воздуха во время и после принятия ванны.</p> <ul style="list-style-type: none"> В противном случае возможно появление плесени. <p>Если ванна подключена к сети питания, линия питания должна быть оснащена переключателем полярности с зазором между контактами не меньше 3 мм.</p>




⚠ ОСТОРОЖНО

 Запрещено	<p>Не направляйте поток воздушных пузырей непосредственно в глаза, нос или уши.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к воспалению.
--	---



 **ОСТОРОЖНО**

 Запрещено	<p>Не ударяйте и не роняйте облицованные детали.</p> <ul style="list-style-type: none">● В результате этого облицованная поверхность может треснуть, приводя к травме. Если облицованная поверхность когда-либо треснет, следует немедленно заменить поврежденную часть.
	<p>Не садитесь и не взбирайтесь на подголовник.</p> <ul style="list-style-type: none">● Это может стать причиной падения или травмы. Компоненты ванны могут деформироваться и/или ломаться.
	<p>Не применяйте силу к защитным крышкам функционального модуля или фильтру впускных частей.</p> <ul style="list-style-type: none">● Это может привести к повреждению защитных крышек функционального модуля или фильтра впускных частей, что повлечет за собой остановку насоса или возникновение непредвиденного несчастного случая, например, засасывания волос.
	<p>Используйте пульт управления аккуратно.</p> <ul style="list-style-type: none">● Применение чрезмерной силы может привести к неисправности.
	<p>Не бросайте в ванну разные предметы. Не ударяйте по ванне и не прикладываете к ней чрезмерной силы.</p> <ul style="list-style-type: none">● Это может привести к возникновению трещин и протеканию.
	<p>Следите, чтобы горячая вода не выплескивалась через край ванны.</p> <ul style="list-style-type: none">● Расплескавшаяся вода может вытечь из зоны купания и затопить другие помещения, что может привести к различным повреждениям (развитие плесени, отклеивание обоев, повреждение пола и т. д.)
	<p>Не выливайте в сливное отверстие разбавитель для краски и прочие растворители и химические вещества.</p> <ul style="list-style-type: none">● Это может привести к повреждению труб, и впоследствии спровоцировать протекание.
	<p>Не используйте масла и соли для ванн, содержащие серу, соли или кислоты.</p> <ul style="list-style-type: none">● Это может привести к обесцвечиванию поверхности ванны или повредить трубы, провоцируя протекания.
	<p>Не используйте пенящиеся, содержащие хлор или противогрибковые чистящие средства.</p> <ul style="list-style-type: none">● Газы, образующиеся в результате реакции с водой или влагой, могут разъесть или разрушить нержавеющую сталь и другие металлы.
	<p>Источники тепла должны находиться на удалении.</p> <ul style="list-style-type: none">● Не ставьте свечи возле ванны. Не курите в ванне. В противном случае есть риск деформации, обесцвечивания или повреждения ванны.
	<p>Не оставляйте на ванне предметы, которые быстро ржавеют.</p> <ul style="list-style-type: none">● Шпильки для волос, лезвия и другие быстро ржавеющие предметы могут оставлять на поверхности ванны следы ржавчины, которые очень тяжело удалить.
	<p>Избегайте сильного давления и ударов.</p> <ul style="list-style-type: none">● Повреждения могут спровоцировать протекание воды, и в результате привести к затоплению имущества.
	<p>Не используйте очистители дренажных труб неорганического происхождения / гранулированные чистящие средства для устранения засоров в трубах.</p> <ul style="list-style-type: none">● Они могут повредить трубы, а также поверхность ванны. В случае неправильного использования они представляют опасность для здоровья человека. Допускается использование органических очистителей дренажных труб, если применения вантуза недостаточно.
<p>Не спускайте в сливное отверстие ванны какие-либо химические вещества и сторонние предметы, которые могут забить дренажную трубу ванны.</p> <ul style="list-style-type: none">● Соблюдайте законодательство по охране окружающей среды, действующее в стране использования.	
 Всегда соблюдайте	<p>При утилизации ванны, функциональных или каких-либо других частей разделяйте их на компоненты</p> <ul style="list-style-type: none">● Утилизируйте разделенные компоненты ванны в соответствии с законами по охране окружающей среды, действующими в вашей стране.

[Техническое обслуживание]

 ОСТОРОЖНО	
 Запрещено	<p>Не используйте для очистки перечисленные ниже чистящие средства и инструменты. Использование этих средств может привести к возникновению проблем в работе устройства или к патологическим реакциям у людей, в зависимости от того, как они были использованы.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Чистящие средства с маркировкой «содержит кислоту» Эти средства могут приводить к обесцвечиванию, повреждению или коррозии поверхности. ● Чистящие средства с маркировкой «содержит щелочь» Эти средства могут приводить к обесцвечиванию, повреждению или коррозии поверхности. ● Разбавители, ацетон и другие растворители Эти средства могут приводить к обесцвечиванию, повреждению или коррозии поверхности. Кроме этого, существует риск повреждения сливного канала, что в результате приведет к протеканию. ● Химические вещества Эти средства могут приводить к обесцвечиванию, повреждению или коррозии поверхности. Кроме этого, существует риск повреждения сливного канала, что в результате приведет к протеканию. ● Чистящие средства, содержащие хлор Эти средства могут приводить к обесцвечиванию, повреждению или коррозии поверхности. Они также могут повредить металлическое покрытие водопроводного крана. ● Нетканые губки, алюминиевые щетки, губки-сетки, губки из пемзы, металлические мешки, нейлоновые мешки Они могут поцарапать поверхность ванны. ● Порошковые чистящие или полировочные средства Они могут нанести царапины.
 Всегда соблюдайте	<p>См. порядок технического обслуживания на следующих страницах:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ванна, РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ, ОМЫВАНИЕ ШЕИ ► стр.15 ● Крышка системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ, пульт управления ► стр.17 ● Подголовник ► стр.18 ● Сливная пробка ► стр.19 <p>Сполосните ванну в течение 5 минут после использования мощного средства.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● В противном случае существует риск обесцвечивания, повреждения или растрескивания поверхности ванны. <p>Если на поверхность ванны попадут косметические или подобные средства, немедленно смойте их водой.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Остатки моющих средств, продуктов для укладки волос, краски для волос, тоника для волос, любых перманентных средств или эфирных масел, оставленные на поверхности ванны, могут приводить к ее обесцвечиванию, повреждению и трещинам.

[Послепродажное обслуживание]

 CAUTION	
 Всегда соблюдайте	<p>См. на стр.23 следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Гарантия ● Вопросы об изделии, приобретении запасных частей и отправка заявки на ремонт ● Продолжительность хранения запасных частей ● Замена частей

Меры безопасности

Обязательно соблюдайте следующее.

Используйте исключительно оригинальные части.

- Иначе это может привести к непредвиденным несчастным случаям.

Тщательно помойте ванну.

- Если в ванне имеются остатки воды, то даже незначительное количество ионов меди, содержащееся в этой воде, может вступить в реакцию с жирными кислотами мыла, приводя к окрашиванию в синий цвет.

Осторожно очистите фильтр впускной части.

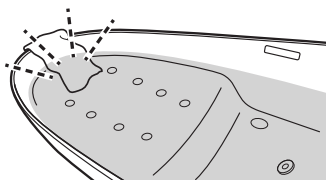
- Это необходимо для предотвращения повреждения насоса.



Не закрывайте впускные части полотенцем или тряпочкой для мытья

Запрещено

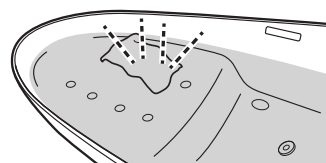
- Это может привести к повреждению оборудования.



Не закрывайте выпускные отверстия + крышки системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ.

Запрещено

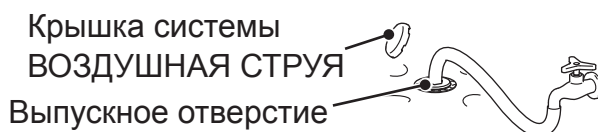
- Это может привести к возникновению проблем.



Не оказывайте давление внутри выпускного отверстия и не подавайте в него воду.

Запрещено

- Вода может попасть внутрь воздушного насоса и поломать его.

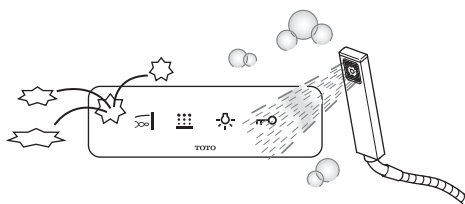




Запрещено

Не лейте горячую воду на пульт управления и защищайте от ударов

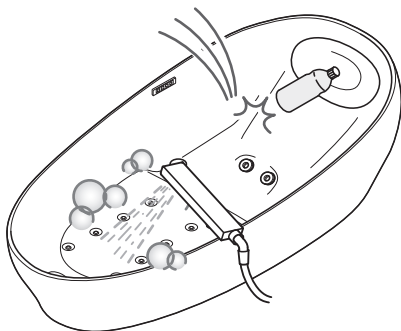
- Это может привести к возникновению проблем.



Запрещено

Не лейте горячую воду на впускные части и прочую фурнитуру, и защищайте от ударов.

- Прямой контакт поверхности ванны с горячей водой, температура которой превышает 60°C, может привести к повреждению поверхности.
- Падение или удар о ванну флаконов с косметическими средствами или подобных твердых предметов может привести к появлению царапин.



Запрещено

Не используйте эмульсионные добавки для ванн.

- Внутри насоса или водопроводной арматуры может остаться белый порошок, в результате чего при использовании системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ, РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ или ОМЫВАНИЕ ШЕИ вода на выпуске будет мутной.
- Что касается других добавок для ванны, внимательно прочитайте их инструкции и используйте надлежащим образом.



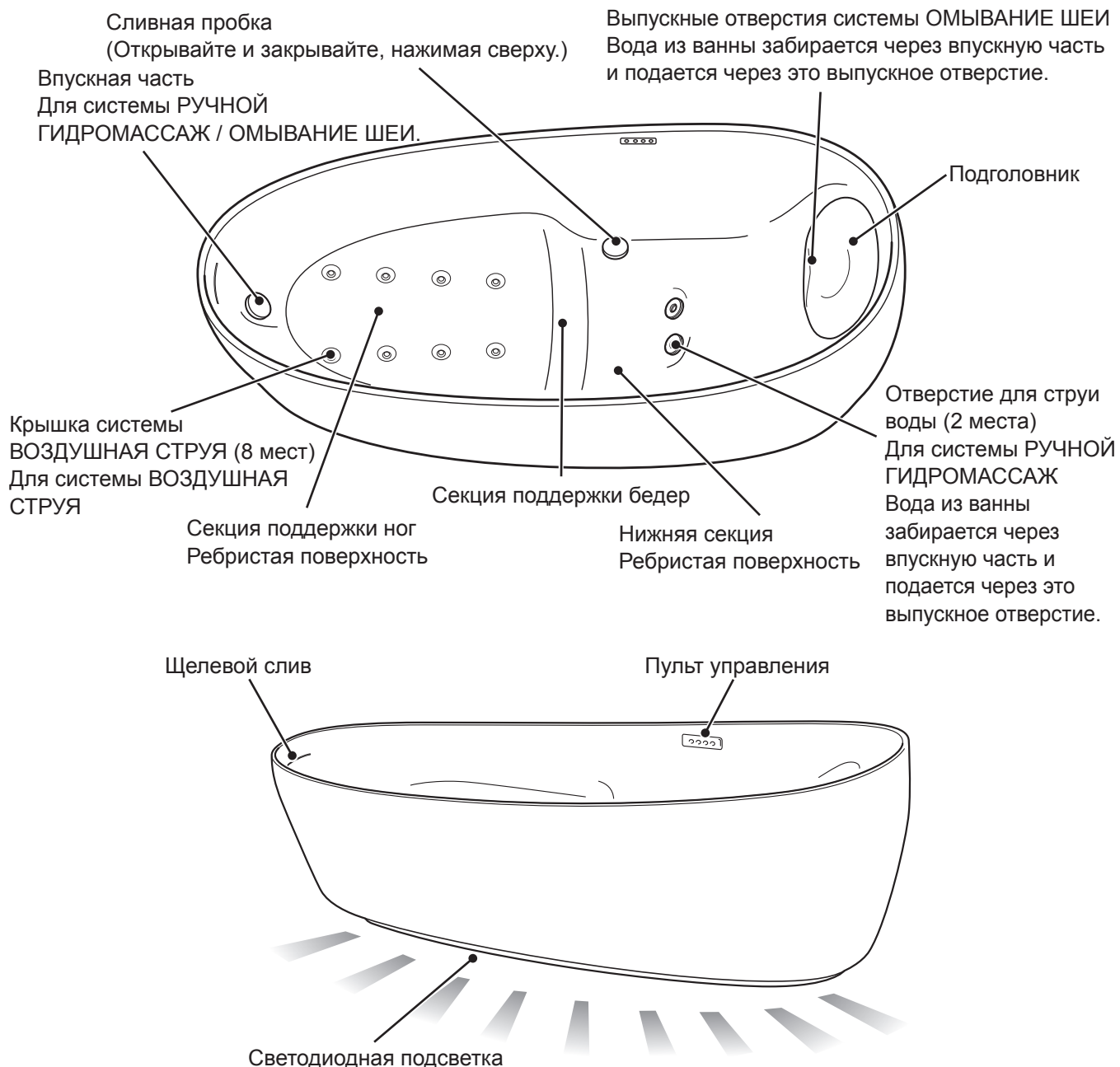
Запрещено

Не запускайте систему ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ, РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ или ОМЫВАНИЕ ШЕИ при использовании банного мыла.

- В этом случае образуется большое количество пузырей, которые могут остаться в насосе или водопроводной арматуре.

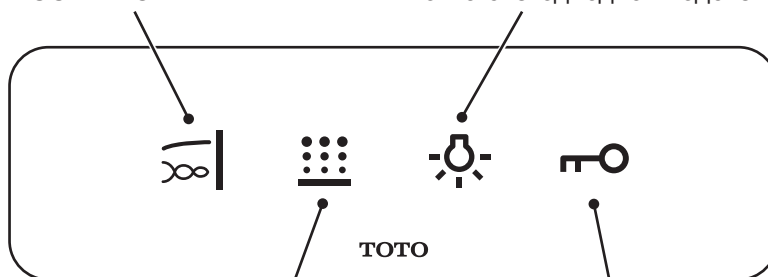
Наименование частей

Ванна



Пульт управления

Кнопка РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ / ОМЫВАНИЕ ШЕИ Кнопка светодиодной подсветки



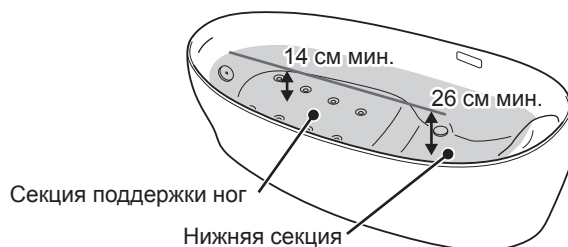
Кнопка ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ Кнопка блокировки клавиш
(Удерживайте больше 3 секунд.)

Перед первым использованием

Порядок действий при первом использовании ванны

Когда вы заходите в ванну, в ней поддерживается одинаковый уровень воды.

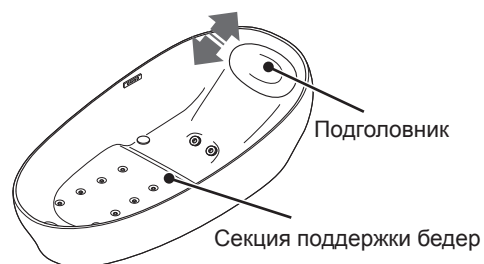
- Если уровень воды низкий, некоторые функции, такие как кнопка ОМЫВАНИЕ ШЕИ, могут не работать.



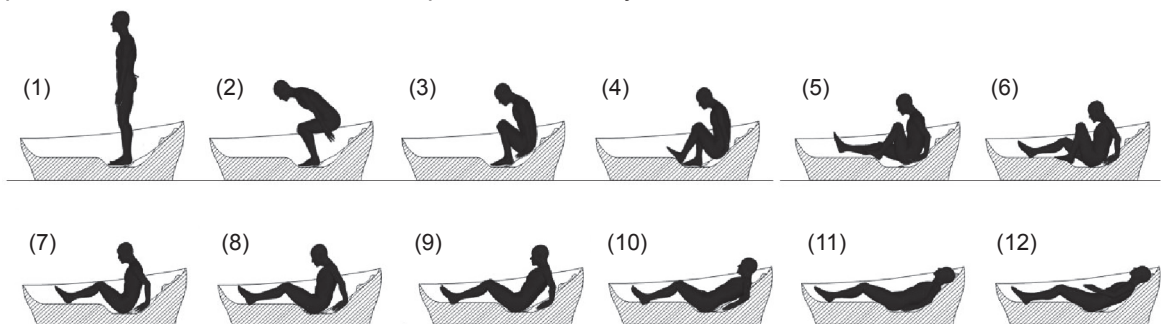
В ванне имеется подголовник и вогнутая поверхность для поддержания правильного положения тела во время купания.

- Отрегулируйте секцию поддержки бедер таким образом, чтобы во время сидения в ванне тело не соскальзывало, и закрепите подголовник так, чтобы он соответствовал положению головы и шеи.

*Не держитесь за подголовник, когда заходите или выходите из ванны. Подголовник может отсоединиться и нанести травму либо привести к утоплению.



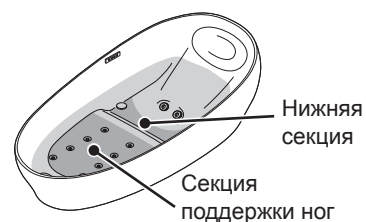
Пример последовательности действий при входе в ванну



Входите и выходите из ванны через секцию поддержки ног и нижнюю секцию.

- Когда входите или выходите из ванны, не становитесь на наклонную часть ванны.

Вы можете потерять равновесие, что может привести к травме либо утоплению.



Для получения максимального удовольствия от купания меняйте воду в ванне каждый день.

Также рекомендуется сливать воду из ванны после купания.

- Если часто не сливать воду из ванны в течение целого дня или использовать для обслуживания душ, в результате чего в ванне остаются остатки воды, внутри труб может образоваться налет, который будет издавать неприятный запах.



Входите в ванну при низкой температуре воды.

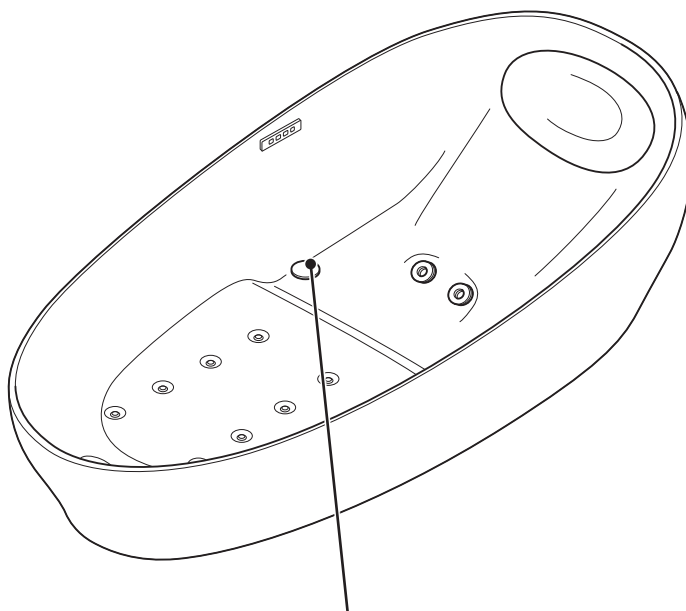
- При использовании системы РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ / ОМЫВАНИЕ ШЕИ температура может быть выше обычной. Входите в ванну при низкой температуре воды.




Использование

Сливная пробка

Сливная пробка

Сливную пробку можно открывать и закрывать, нажимая сверху.



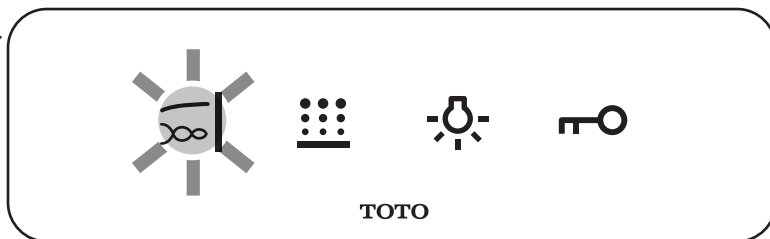
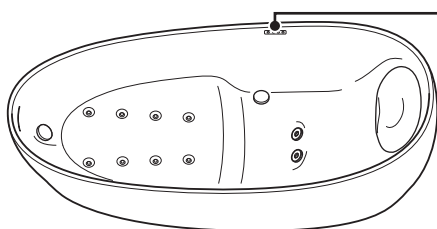
Сливная пробка	
Заполнение горячей водой	Сливание горячей воды
	
Нажмите, чтобы открыть или закрыть.	
	
Сливная пробка закрыта.	Сливная пробка открыта.

*Проследите, чтобы внутрь слива не попали посторонние предметы.

*Если внутрь сливной пробки попали посторонние предметы, волосы или налет, удалите их, следуя изложенным здесь инструкциям. ► стр.19

Работа систем РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ и ОМЫВАНИЕ ШЕИ

Кнопка РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ / ОМЫВАНИЕ ШЕИ



1. Заполните ванну горячей водой (вода должна закрыть впускные части)

2. Коснитесь



Выступающий символ загорится.

Для систем РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ и ОМЫВАНИЕ ШЕИ используются отверстие для струи воды и, соответственно, выпускные отверстия системы ОМЫВАНИЕ ШЕИ.

- Если в ванне нет воды, она не будет работать.
*Налейте столько воды, чтобы ее уровень был хотя бы на 14 см выше уровня секции поддержки ног и хотя бы на 26 см выше уровня нижней секции (меньше 12 см от краев ванны до поверхности воды).
- Системы РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ и ОМЫВАНИЕ ШЕИ работают одновременно. Эти системы не могут работать по отдельности.
- Поскольку в начале работы из трубопровода выходит теплая вода, она может сначала показаться прохладной.
- После начала работы система автоматически остановится как только пройдет приблизительно 15 минут.

3. Снова коснитесь



Выступающий символ погаснет.

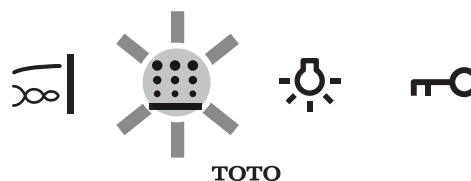
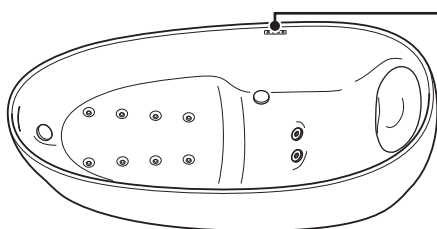
Системы РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ и ОМЫВАНИЕ ШЕИ выключатся.

Остатки воды в трубах после купания

- После слива воды из ванны остатки воды в трубопроводе будут автоматически слиты в ванну.
▶ стр.16

Работа системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ

Кнопка ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ



1. Заполните ванну горячей водой.

2. Коснитесь 



Выступающий символ загорится.

Из крышки системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ начнет поступать воздух. В качестве начальной настройки стоит Сильный режим.

- После начала работы система автоматически остановится как только пройдет приблизительно 15 минут.

3. Снова коснитесь 



Выступающий символ погаснет, а затем снова загорится.

Состояние изменится на Слабый режим.

- После начала работы система автоматически остановится как только пройдет приблизительно 15 минут.

4. Снова коснитесь 



Выступающий символ погаснет.

Система ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ прекратит работу.

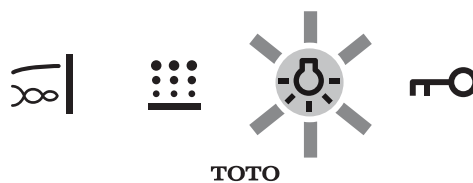
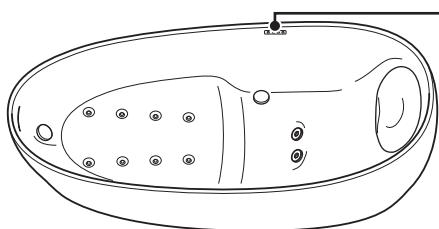
*Если температура воздушного насоса становится слишком высокой, предохранительное устройство останавливает работу ванны.
Если это произойдет, обратитесь к продавцу, подрядчику или в компанию TOTO, следуя описанию на обороте данной инструкции.

Остатки воды в трубах после купания

- После слива воды из ванны остатки воды в трубопроводе будут автоматически слиты в ванну.
▶ стр.16

Использование светодиодной подсветки

Кнопка светодиодной подсветки



1. Коснитесь 



Выступающий символ загорится.

Загорится светодиодная подсветка под нижней частью ванны.

- После начала работы система автоматически остановится как только пройдет приблизительно 15 минут.

2. Снова коснитесь 

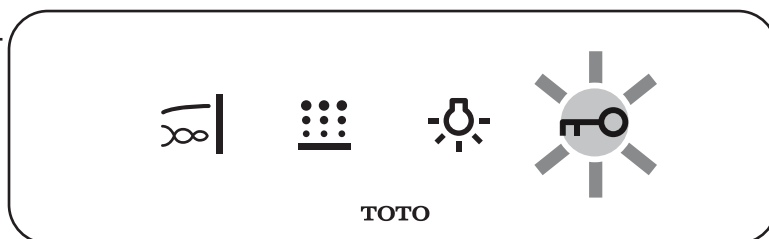
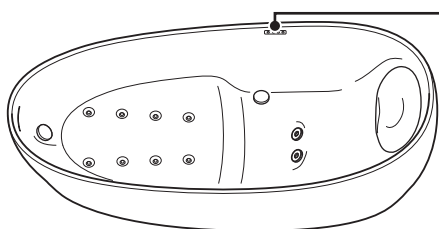


Выступающий символ погаснет.

Выключится светодиодная подсветка под нижней частью ванны.

Использование блокировки клавиш

Кнопка блокировки клавиш



1. Удерживайте  больше 3 секунд.



Выступающий символ загорится.

Все кнопки перестанут работать.

2. Удерживайте  больше 3 секунд.



Выступающий символ погаснет.

Все кнопки начнут работать.

Обслуживание

Порядок технического обслуживания

Обслуживание ванны

Чистить ванну проще, если делать это сразу после купания, когда ванна еще мокрая. Для того чтобы ванна была всегда свежей и чистой, чистите ее часто. Нанесите на губку или ткань чистящее средство для ванн с нейтральным показателем pH, помойте, сполосните водой в течение 5 минут, после чего вытрите насухо.



Обслуживание трубопровода системы РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ / ОМЫВАНИЕ ШЕИ

Если система РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ / ОМЫВАНИЕ ШЕИ не чистилась длительное время, в ванну может попадать скопившаяся в трубах грязь (налет). Это является результатом образования налета внутри насоса или труб. Во избежание образования налета где-то раз в месяц трубы следует чистить с помощью приобретаемого отдельно средства для чистки труб.

Обслуживание пульта управления

► стр. 17

Обслуживание крышки системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ

► стр. 17

Обслуживание сливной пробки

► стр. 19

Обслуживание подголовника

► стр. 18

Обслуживание впускной части

Если система РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ / ОМЫВАНИЕ ШЕИ не чистилась длительное время, в ванну может попадать скопившаяся в трубах грязь (налет). Это является результатом образования налета внутри насоса или труб. Во избежание образования налета где-то раз в месяц трубы следует чистить с помощью приобретаемого отдельно средства для чистки труб.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Запрещено

Не снимайте впускную часть.

- Внутри могут попасть руки, ноги или волосы, что может привести к травме или утоплению.

*Грязь и мусор в водовыпуске могут привести к нарушению отвода воды. Почистите водовыпуск от грязи и мусора с помощью лопатки для чистки выпускных отверстий системы ОМЫВАНИЕ ШЕИ.

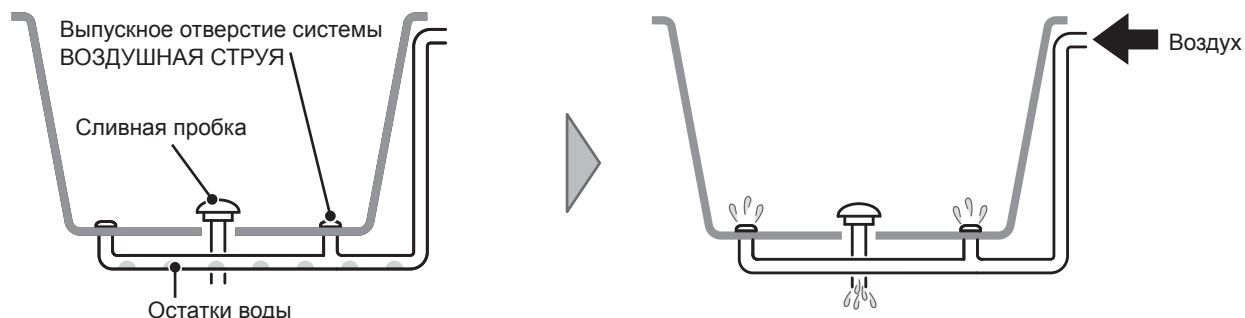


Слив воды из трубопровода системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ

Остатки воды в трубопроводе будут слиты автоматически

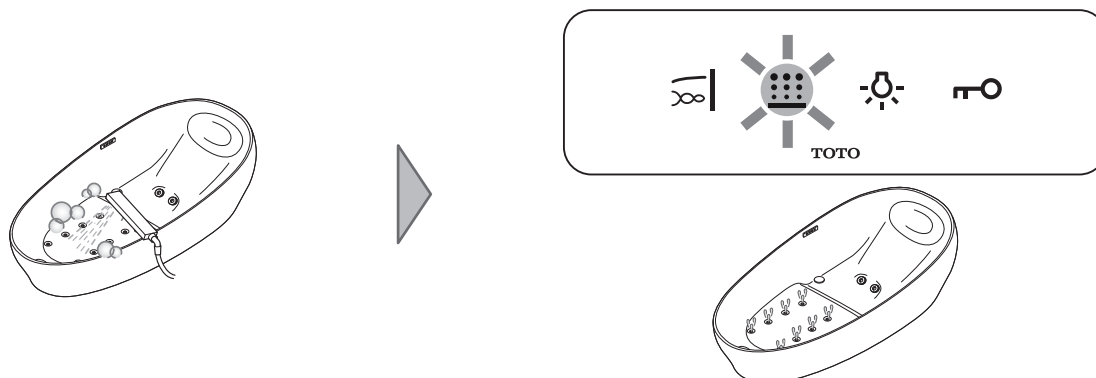
После слива воды из ванны остатки воды в трубопроводе будут автоматически слиты в ванну.

(Автоматический слив включается приблизительно через 5 минут после слива воды из ванны. Операция очистки длится 1 минуту.)



Очистка ванны с помощью душа

Остатки воды в трубах можно сливать в ванну с помощью системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ.



*Остатки воды в трубопроводе систем РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ и ОМЫВАНИЕ ШЕИ сливаются вместе с водой из ванны, поэтому ничего дополнительного делать не нужно.

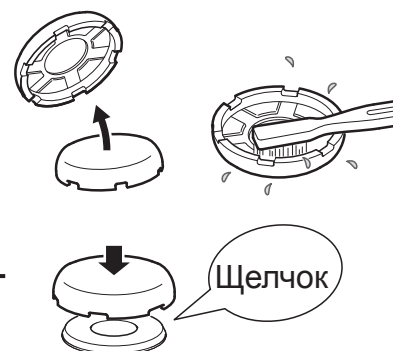
Крышка системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ

Если крышка системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ забита налетом, мощность системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ уменьшится и она не сможет работать надлежащим образом. Если мощность системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ уменьшилась, почистите ее.

1. Слейте из ванны всю воду.

2. Снимите крышка системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ.

- Чтобы снять крышку системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ, используйте пластиковую лопатку или подобный предмет. Использование пальцев может привести к травмированию пальца или ногтя.



3. Почистите крышку системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ.

4. Верните крышку системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ на место.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Запрещено

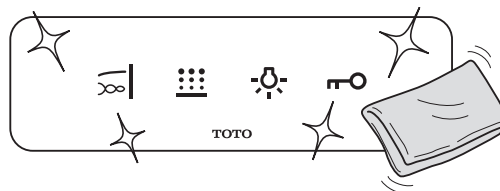
Не используйте ванну со снятыми крышками системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ.

- Оставшаяся в трубах вода может выплеснуться в глаза или рот, что может привести к травме во время сливания воды из ванны или включения пустой ванны. Прежде чем использовать, установите надлежащим образом крышки системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ.



Пульт управления

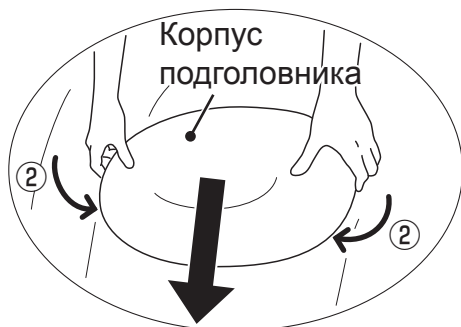
- Для вытирания используйте мягкую, слегка влажную ткань.
- Если пульт управления сильно запачкан, нанести на ткань или губку достаточное количество разбавленного нейтрального чистящего средства, и протрите.
- Если во время чистки включаются кнопки, нажмите и удерживайте кнопку блокировки клавиш более 3 секунд, чтобы выключить работу всех кнопок.
- Изделие изготовлено из пластика, поэтому не протирайте его сухой тканью или губкой. Это может привести к появлению царапин.



Подголовник

- Подголовник можно снять.
- После того как снимите подголовник, протрите каждую часть и блок системы ОМЫВАНИЕ ШЕИ.

1. Снимите подголовник



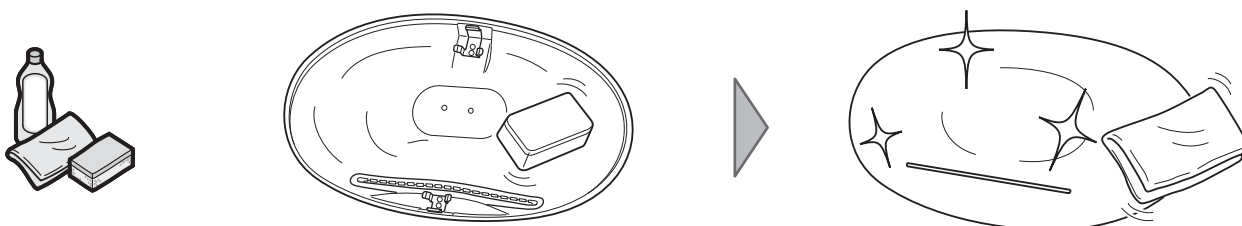
- ① Опустите в самое нижнее положение.



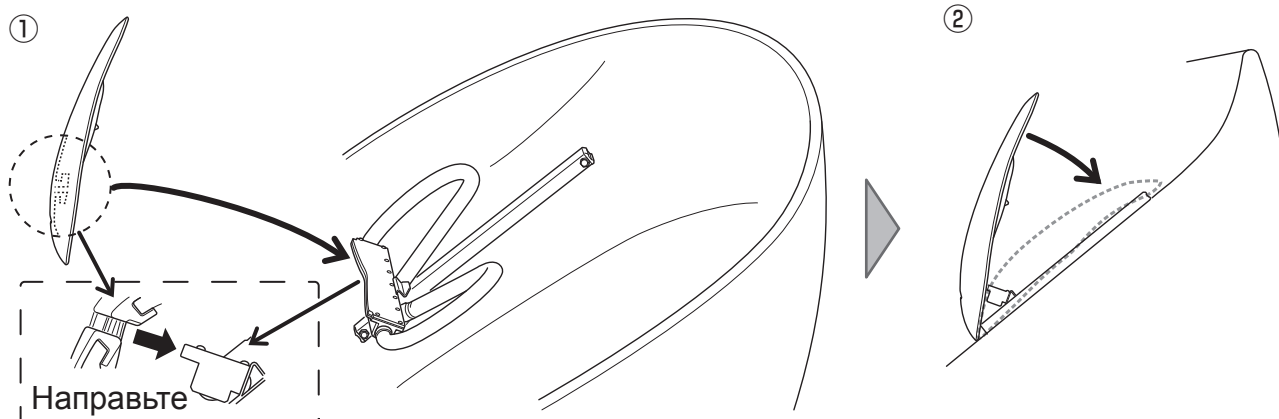
Выпускной блок системы
ОМЫВАНИЕ ШЕИ

2. Почистите подголовник

- Для обычной чистки наносите на чистую, мягкую ткань немного мыла и воды.
- Нанесите на губку или ткань чистящее средство для ванн с нейтральным показателем pH, помойте, сполосните водой в течение 5 минут, после чего вытрите насухо.



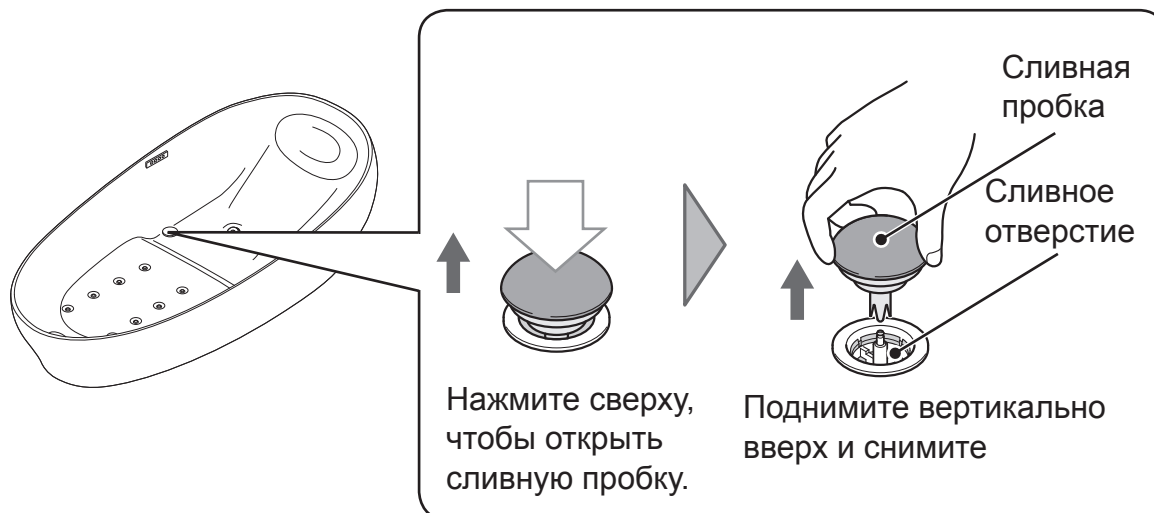
3. Верните подголовник на место.



Сливная пробка

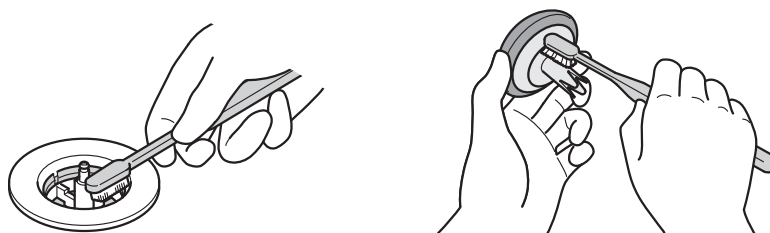
Если внутрь сливной пробки попали посторонние предметы, волосы или налет, удалите их, следуя изложенным здесь инструкциям.

1. Снимите сливную пробку



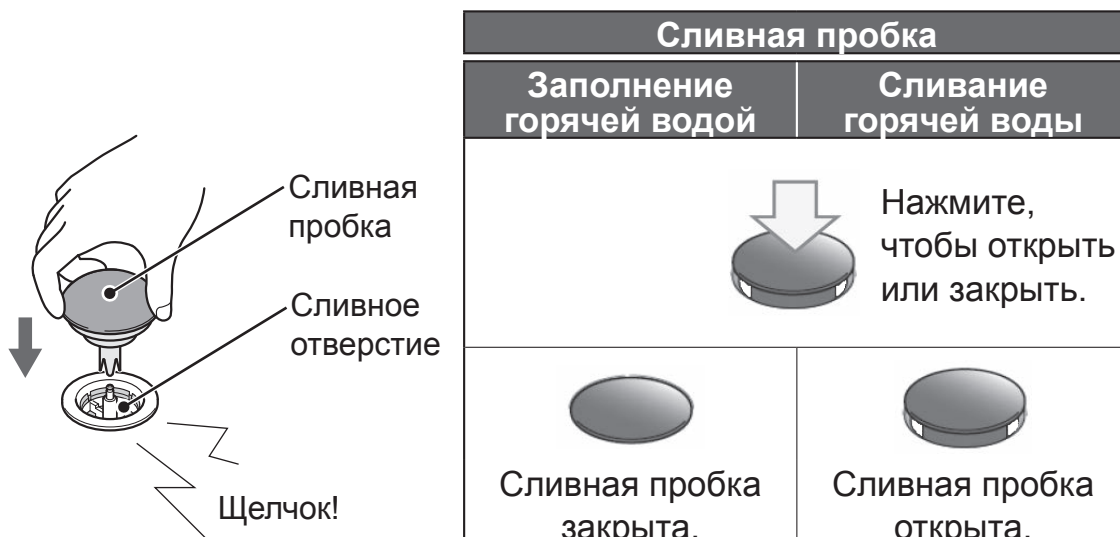
2. Почистите сливную пробку

- Используя щетку, уберите мусор, налипший внутри сливной пробки или сливного отверстия, после чего вытрите начисто тканью.



3. Верните сливную пробку на место

- Вставьте сливную пробку до звука щелчка.
- Нажмите верхнюю часть сливной пробки и убедитесь, что она открывается вертикально.



Поиск и устранение неисправностей

Прежде чем обращаться за ремонтом, прочитайте этот раздел для поиска и устранения возникших проблем. Если проблема не устраняется, обратитесь за ремонтом.

ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ

Из отверстия системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ не поступают пузырьки воздуха.

- Возможно в крышки системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ забился мусор или налет? → Почистите крышки системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ. ► стр.17
- Если температура воздушного насоса становится слишком высокой, предохранительное устройство останавливает работу ванны. ► стр.12

Система выключается самостоятельно.

- По прошествии времени она автоматически выключается. ► стр.12

Система включается самостоятельно.

- Возможно включен автоматический слив ванны? ► стр.16

Из-под крышек поступает холодная вода или холодные пузырьки воздуха.

- Сразу после включения из труб может поступать оставшаяся там холодная вода.
- Пузырьки воздуха возле крышек системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ в нижней части ванны кажутся холодными. Отрегулируйте положение купания.

Вода в ванне остывает быстрее, чем должна.

- При использовании системы ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ вода в ванне остывает быстрее, чем если бы система ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ не использовалась.

Системы РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ и ОМЫВАНИЕ ШЕИ

Не работают.

- Уровень воды в ванне низкий? → Системы не будут работать, если уровень воды в ванне низкий. Заполните ванну горячей водой до такого уровня, чтобы закрыть впускные части. ► стр.9

Система выключается самостоятельно.

- По прошествии времени она автоматически выключается. ► стр.11
- Система может остановиться если опустился уровень воды. → Добавьте воды, чтобы увеличить уровень воды в ванне. ► стр.9

Недостаточный объем циркулирующей воды.

- Впускная часть заблокирована? → Почистите ее. ► стр.15

Светодиодная подсветка

Эта функция выключается самостоятельно.

- По прошествии времени она автоматически выключается. ► стр.13

Пульт управления

Индикаторы на пульте управления не работают.

- Сработал автоматический выключатель источника питания? Возможно были перебои в подаче электроэнергии?

Кнопки не реагируют.

- Вы касаетесь кнопок кончиками пальцев?
→ Постарайтесь касаться кнопок подушечками пальцев.
- Вы касаетесь кнопок ближе к краям или углам?
→ Касайтесь ближе к небольшому выступающему символу.
- Если одновременно нажимать больше одной кнопки, они не будут реагировать.
- Если носить перчатки, кнопки могут не реагировать.
- На кнопке имеется грязь или мусор? Возможно поблизости имеется что-то, например, полотенце, мешающее работе?
→ Устраните любые помехи.

Кнопки реагируют, даже если не касаться их.

- В некоторых случаях кнопки могут реагировать на контакт с водой.
→ Восстановите исходные настройки.

Технические характеристики

Пункт		Технические характеристики
Внешние размеры		2200 мм (Д) × 1050 мм (Ш) × 780 мм (В)
Глубина ванны		394 мм
Емкость		293 л
Вес		170 кг
Материалы		GALALINE (GALALINE — это искусственный мрамор, изготовленный из многослойного стеклопластика.)
Метод слива		Нормальный слив (полуавтоматический слив с электромагнитным клапаном) + Слив при переполнении
Сливная пробка		Нажимная сливная пробка
Скорость слива (установлен отстойник)		48 л/мин
Скорость слива при переполнении (установлен отстойник)		48 л/мин
ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ	Количество отверстий для струй	8 мест
	Объем выводимого воздуха	Прибл. 400 л/мин (Сильный режим) Прибл. 250 л/мин (Слабый режим)
ОМЫВАНИЕ ШЕИ (Циркуляция)	Количество впускных частей	1 место
	Количество водовыпусков	1 место
	Расход при спуске воды	Прибл. 18 л/мин
РУЧНОЙ ГИДРОМАССАЖ (Циркуляция)	Количество впускных частей	1 место
	Количество водовыпусков	2 места
	Расход при спуске воды	Прибл. 60 л/мин
Светодиодная подсветка	Осветительная часть	1 место
	Цвет освещения	1 цвет
Пульт управления		Сенсорная панель электростатического емкостного типа
Номинальное напряжение		220 В пер.тока
Номинальная частота		50 Гц
Номинальное потребление электроэнергии		700 Вт
Номинальное потребление электроэнергии (Светодиод)		45 Вт
Потребление электроэнергии в режиме ожидания		2,8 Вт
Предохранительные устройства		Устройство предотвращения непрерывной работы Устройство защиты от перегрузки по току Устройство защиты от перенагрева (тепловой предохранитель)



Послепродажное обслуживание

Информация о гарантии

Данная инструкция по эксплуатации также является гарантией. Проверьте «название магазина/дату поставки», внимательно прочитайте гарантию и сохраните в надежном месте. ► стр.27

Вопросы об изделии, приобретении запасных частей и отправка заявки на ремонт

Обращайтесь к дилеру или подрядчику, у которого было приобретено данное изделие. Или же свяжитесь с компанией TOTO, используя информацию, приведенную на обратной стороне данной инструкции.

<Предоставьте нам следующую информацию>

- Имя, адрес и номер телефона
- Название изделия и дата получения (см. гарантию) ► стр.27
- Подробные сведения о неисправности и состоянии ошибки
- Желаемая дата визита

Продолжительность хранения запасных частей

Продолжительность хранения запасных частей для данного изделия составляет не меньше 7 лет с момента изготовления. Запасные части позволяют продлить срок службы данного изделия.

Замена частей

Части и компоненты, снятые во время бесплатного ремонта, являются собственностью компании TOTO.



Утилизация ванны

Для утилизации данной ванны обратитесь в сертифицированную компанию по переработке отходов. Разберите ванну на составляющие части (ванна, функциональные и другие части).

*При утилизации отдельных частей соблюдайте принятые в вашей стране нормы по охране окружающей среды.

MEMO

MEMO

MEMO

ТОТО

Гарантия

<Гарантия действует только 2 года>

- [1] Компания ТОТО предоставляет гарантийное обслуживание в течение двух лет при условии, что неисправность изделия возникает при нормальной эксплуатации или обслуживании.
Гарантия распространяется только на клиентов, которые приобрели данное изделие непосредственно у продавца.
- [2] При условии надлежащей установки и эксплуатации изделия согласно инструкции по эксплуатации, компания ТОТО выполняет любые ремонтные работы или замену изделия либо его частей, при условии, что они признаны дефектными компанией ТОТО в соответствии с данной гарантией.
Компания ТОТО сохраняет за собой право провести расследование для определения причины дефекта.
Компания ТОТО не требует возмещения за выполненные работы или использованные части, когда это связано с ремонтом или заменой.
Тем не менее, компания ТОТО не несет ответственности за стоимость утилизации изделия, возврат изделия или его частей, а также за повторную установку.
- [3] За приведенные ниже ремонтные работы взимается плата, даже если они выполняются в течение гарантийного срока.
- (1) Несчастные случаи и повреждения, вызванные неправильным обслуживанием или несоблюдением предупреждений и предостережений, изложенных в данной инструкции по эксплуатации.
 - (2) Несчастные случаи и повреждения, вызванные использованием изделия на открытом воздухе
 - (3) Несчастные случаи и повреждения, вызванные выполнением работ, связанных с ремонтом, разборкой, переделкой и перемещением лицами, не являющимися специалистами
 - (4) Несчастные случаи и повреждения, вызванные неправильным обращением в период с момента поставки и до установки изделия
 - (5) Нарушения работы, связанные с потреблением и износом расходных материалов (уплотнительные кольца, резиновые заглушки, уплотнители сливной пробки и т. д., используемые ежедневно)
 - (6) Обесцвечивание в результате износа с течением времени, а также ухудшение внешнего вида вследствие износа, появления плесени, налипания грязи и эксплуатации
 - (7) Повреждение или поломка в результате наличия в водопроводной системе налета или загрязнения
 - (8) Неисправность и повреждение в результате условий (питание, давление воды и т. д.), не указанных в положениях
 - (9) Неисправность и повреждение в результате несчастных случаев, таких как пожар и взрыв, обстоятельств непреодолимой силы, таких как землетрясение, затопление, поражение молнией, замерзание и т. д., загрязнение, повреждение газом (сероводородным газом, газообразным хлором и т. п.), солевая коррозия, ошибки напряжения и т. д.
 - (10) Неисправность и повреждение в результате подачи воды, не соответствующей стандартам качества питьевой воды, установленным в законах по водоснабжению, такой как вода из горячего источника, родниковая вода и т. д.
 - (11) Неисправность и повреждение, связанное с животными, такими как крысы, насекомые и т. д.
 - (12) Неисправность и повреждение в результате замерзания, если изделие не обладает характеристиками, допускающими эксплуатацию при низких температурах
 - (13) Неисправность и повреждение в результате явлений, которые нельзя было предвидеть с помощью технологий, используемых на момент заключения договора, или несчастных случаев, вызванных такими явлениями
 - (14) Неисправность и повреждение, о котором уведомляется после завершения срока гарантии, или не уведомляется сразу после возникновения согласно соответствующим разделам гарантии
 - (15) Если информация, необходимая для гарантийного обслуживания, не была написана, или если текст был переписан
 - (16) Если срок гарантии закончился
- [4] Эта гарантия дает клиенту определенные законные права. Также, в зависимости от страны, у клиента могут быть дополнительные права.
- [5] Для гарантийного ремонта согласно данной гарантии приложите документ, содержащий четкое описание неисправности, и за свой счет привезите или отправьте изделие в сервисный центр ТОТО, либо свяжитесь напрямую с дилером ТОТО, магазином, выполнявшим установку, или продавцом ТОТО.
Если изделие невозможно вернуть компании ТОТО ввиду габаритов изделия или по причинам неудовлетворительного качества, изделие считается доставленным при получении компанией ТОТО письменного уведомления о дефекте. В этом случае компания ТОТО может либо провести ремонтные работы на территории клиента, либо самостоятельно оплатить стоимость транспортировки изделия в сервисный центр.
- [6] Данная гарантия не выдается повторно, поэтому храните ее в надежном месте, чтобы не потерять.
- [7] Части и компоненты, снятые во время бесплатного ремонта, являются собственностью компании ТОТО.
- Данный документ является единственной гарантией компании ТОТО. Ремонт либо замена, выполняемые согласно данной гарантии, являются единственным правовым средством, доступным покупателю данного изделия.
- Во всех изложенных ниже случаях компания ТОТО не несет ответственности за убытки, связанные с использованием изделия.
- Случайные, конкретные или вторичные убытки либо потери, понесенные покупателем изделия
 - Строительные и прочие расходы, связанные с установкой или демонтажем
 - Стоимость ремонтных работ, выполненных третьими лицами
 - Любые другие расходы, не описанные выше

Кроме того, в зависимости от страны, ограничения подразумеваемого гарантийного периода либо исключения или ограничения в отношении побочных или вторичных убытков могут не признаваться, и потому в таких случаях упомянутые выше ограничения и исключения не распространяются на покупателя.

TOTO

TOTO LTD.

2-1-1 Nakashima, Kokurakita,
Kitakyushu, Fukuoka 802-8601 JAPAN
<https://jp.toto.com>

Представительство
TOTO Лтд.

119034, г. Москва, Пожарский пер., д.15, этаж 3
Тел.: +7 495 114-5697; <http://www.ru.toto.com>



- Для обеспечения быстрого обслуживания запишите следующую информацию.

Дата покупки:	Наименование магазина:
Дата: год месяц день	
	Телефон: